

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin ósmoklasisty TEST DIAGNOSTYCZNY
<i>Przedmiot:</i>	Język włoski
<i>Formy arkusza:</i>	OJWP-100, OJWP-200
<i>Termin egzaminu:</i>	4 grudnia 2024 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	10 grudnia 2024 r.

ZASADY OCENIANIA

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte krótkiej odpowiedzi

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie wyrazu, np. *giornalaia* zamiast *giornalista* w zadaniu 4.2.
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *una fota* zamiast *una foto* w zadaniu 4.3.
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *vuole* zamiast *desidera* w zadaniu 6.1.
 - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *dziornalista* zamiast *giornalista* w zadaniu 4.2.
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *che cosa* zamiast *che cosa le piace* w zadaniu 6.2.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. *trzema osobami* zamiast *trzy osoby* w zadaniu 10.1.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *una fotografia e una tessera* zamiast *una fotografia* w zadaniu 4.3.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *una fotografia e un documento* zamiast *una fotografia* w zadaniu 4.3.
 - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. *dziennikarka* zamiast *giornalista* w zadaniu 4.2.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.

4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Podstawa programowa ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
1.2.			B
1.3.		II.4) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
1.4.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	A
1.5.		II.3) Uczeń określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	B
2.1.		II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
2.2.			D
2.3.			E
2.4.			C

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymaganie szczegółowe
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
4.2.		
4.3.		

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej (Dz.U. z 2024 r. poz. 996).

Uszczegółowienia do zadania 4.

Akceptuje się sytuację, w której zmiana wymowy wyrazu zapisanego przez zdającego spowodowana jest brakiem lub/i nieprawidłowym użyciem znaku diakrytycznego (np. *caffè* zamiast *caffè*), pod warunkiem że nie powstaje wyraz o innym znaczeniu (np. *papa* zamiast *papà*).

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
4.1.	12 / dodici
4.2.	giornalista / fotografa
4.3.	una (sua) fotografia

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
4.1.	mezzogiorno	Odpowiedź zgodna z tekstem.
	12 in punto	Uzupełnienie minimalnej realizacji o informację zgodną z tekstem.
4.2.	la giornalista	Akceptowany błąd językowy.
4.3.	una foto	Akceptowany synonim.
	una fotografia per fare la tessera	Uzupełnienie minimalnej realizacji o informację zgodną z tekstem.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
4.1.	10 / dieci	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	due ore dopo	
	diecidue	Błąd językowy zaburzający komunikację.
4.2.	giornale	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	gli studenti	
	fotografare gli amici	Odpowiedź niespójna z otoczeniem luki.
4.3.	photo	Odpowiedź w innym języku.
	la tessera	Odpowiedź niezgodna z tekstem.

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.8) Uczeń [...] przyjmuje [...] propozycje [...].	E
3.2.		VI.3) Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.	A
3.3.		VI.4) Uczeń [...] nie zgadza się z opiniami innych osób.	D
3.4.		VI.7) Uczeń zaprasza [...].	C
5.1.		VI.4) Uczeń [...] nie zgadza się z opiniami innych osób.	B
5.2.		VI.14) Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.	B
5.3.		VI.10) Uczeń pyta o pozwolenie [...].	A
5.4.		VI.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	C

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.14) Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.
6.2.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	VI.5) Uczeń [...] pyta o upodobania [...].

Uszczegółowienia do zadania 6.

Akceptuje się sytuację, w której zmiana wymowy wyrazu zapisanego przez zdającego spowodowana jest brakiem lub/i nieprawidłowym użyciem znaku diakrytycznego (np. *caffè* zamiast *caffè*), pod warunkiem, że nie powstaje wyraz o innym znaczeniu (np. *papa* zamiast *papà*).

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	desidera
6.2.	Che cosa le piace

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
6.1.	che cosa vuole comprare	Akceptuje się inne formy zapytania, jeżeli spełniają warunki zadania.
	vorrebbe qualcosa	
	quanto prosciutto vuole	
6.2.	Che cosa le interessa	Akceptuje się inne formy zapytania, jeżeli spełniają warunki zadania.
	Cosa piace a tua sorella	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	Lei comprare	Zakłócenie komunikacji.
	signora	Uzupełnienie luki nie jest logicznym pytaniem do podanej odpowiedzi.
6.2.	Lei piaccio	Błędy językowe popełnione w strukturze o wysokiej częstotliwości, zakłócające komunikację.
	Sorella piaci	
	Ti piace la musica italiana	Uzupełnienie luki nie jest logicznym pytaniem do podanej odpowiedzi.

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 6. w pracach uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	che cosa vuole/wuole comprare
6.2.	Cosa le piace

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
7.2.		III.3) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	B
7.3.		III.2) Uczeń określa intencje nadawcy lub autora tekstu.	B
7.4.		III.1) Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	A
8.1.		III.5) Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	B
8.2.			D
8.3.			C
9.1.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
9.2.			C
9.3.			A
9.4.			A

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.
10.2.		VIII.2) Uczeń przekazuje w języku [...] polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym.
10.3.		

Uszczegółowienia do zadania 10.

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	3/trzy osoby
10.2.	przejsć (przez) labirynt
10.3.	telefon komórkowy

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
10.1.	trzy osoby każda	Uzupełnienie odpowiedzi o informację zgodną z tekstem.
	3 ludzi / 3 uczestników	Odpowiedź zgodna z tekstem.
10.2.	pokonać labirynt	Akceptuje się wyrażenia synonimiczne.
	dotrzeć do końca labiryntu	
10.3.	komórka	Akceptuje się wyrażenia synonimiczne.
	smartfon	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	pięć drużyn	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	trzech chłopców	
	parę/kilka osób	Odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna.
	3 osup	Błąd językowy zakłócający komunikację.
10.2.	się ścigać	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	skręcać w prawo i lewo	
	labirynt	Odpowiedź niejasna.
10.3.	jest fajna	Odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna.
	bilety	Odpowiedź niezgodna z tekstem.

Znajomość środków językowych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	E
11.2.			A
11.3.			F
12.1.			B
12.2.			B
12.3.			A

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi** nieujęte w zasadach oceniania, które są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	nove meno dieci / 9 meno 10
13.2.			due/2 giorni fa
13.3.			a casa di

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 13. w pracach uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	nowe meno dieci
13.2.	2 giorni fa'
13.3.	a kasa di

Wypowiedź pisemna**Zadanie 14.**

Wczoraj Twoja klasa wzięła udział w lekcji na świeżym powietrzu. W e-mailu do kolegi z Włoch:

- poinformuj, gdzie odbyła się ta lekcja, i opisz to miejsce
- wyjaśnij, na czym polegało jedno z zadań, które musieliście wykonać podczas tych zajęć
- uzasadnij, dlaczego lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie tematów: 3) edukacja 13) świat przyrody.
	III. Tworzenie wypowiedzi. <i>Uczeń samodzielnie tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi [...] pisemnie [...].</i>	V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne: 1) opisuje [...] miejsca [...] 2) opowiada o czynnościach [...] z przeszłości [...] 6) wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].
	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i>	VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach: 3) [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i>	VIII. Uczeń przetwarza prosty tekst [...] pisemnie: 3) przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostanie oceniona na 2 punkty.

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–13 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
- Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do danego podpunktu polecenia.
 - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do danego podpunktu polecenia, np. *Siamo andati allo zoo*.
 - Wyrażenia takie jak np. *orto botanico, campo sportivo, parco giochi, fare le foto, giocare a calcio, fotografare animali, ascoltare gli uccelli, pulire il bosco, cantare una canzone, passare il tempo in modo interessante*, są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
- Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do danego podpunktu polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
 - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Durante la lezione dovevamo fare fotografie e discutere*. lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Durante la lezione dovevamo fotografare i monumenti della nostra città*.

- Przysłówek *molto* oraz stopień najwyższy przymiotnika (*il più...*, *il meno...*) nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu, np. *Siamo stati in giardino*.
 - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź, np. *Siamo stati in un piccolo giardino*.
 - c. jeśli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu, np. *Siamo andati in un posto misterioso, ma molto carino*.
 6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrazów/wyrażeń synonimicznych (np. *Abbiamo fatto un giro in bicicletta e siamo andati in bici*.) lub dwóch wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń (np. *Le lezioni all'aria aperta sono originali e banali*.), lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu (np. *Dovevo aiutare i miei compagni e le mie compagne*.) jest oceniana jako **odniósł się**.
 7. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
 8. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
 9. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Durante questa lezione ho finalmente imparato a giocare a dama*. może być uznane za realizację 2. albo 3. podpunktu polecenia.
 10. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
 11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
 12. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest traktowany jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł ($R \rightarrow O$), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany ($O \rightarrow N$).
 13. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *Dovevamo trovare grzyby*. (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia – ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *Dovevamo cercare funghi jadalne*. (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
1 p.	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
0 p.	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem, jak również z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Abbiamo cominciato con un gioco di squadra e poi faremo un quiz.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
1 p.	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0 p.	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *Il posto era tranquillo e piacevole*. zamiast *Il posto era bello*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *Il professore ci ha diviso le carte da gioco*. zamiast *Il professore ha dato le carte per giocare*.

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie **A2** (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.

4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 40 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym (takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego). Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *qc*, *qu*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film*, *gruppo*, np. *la serie TV „Przyjaciele”*.
12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy.
W liczbie wyrazów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *Ho letto Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy – 2 wyrazy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gzać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach uczniów

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją. Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *una ragazza* (2 wyrazy), *una bella ragazza* (3 wyrazy), *10.02.2024* (1 wyraz), *10 febbraio 2024* (3 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz są liczone
 - wyrazy łączone dywizem lub apostrofem, np. *l'università*, *l'e-mail*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 wyraz), *il XX secolo* (3 wyrazy).
4. Imię i nazwisko występujące w tekście są liczone według ogólnych zasad.
5. Podpis XYZ nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
6. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. emotikony).
7. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Wczoraj Twoja klasa wzięła udział w lekcji na świeżym powietrzu. W e-mailu do kolegi z Włoch:

- poinformuj, gdzie odbyła się ta lekcja, i opisz to miejsce
- wyjaśnij, na czym polegało jedno z zadań, które musieliście wykonać podczas tych zajęć
- uzasadnij, dlaczego lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł.

Ciao Giuseppe,

come va? Sai, ieri abbiamo avuto una lezione all'aria aperta.

• poinformuj, gdzie odbyła się ta lekcja, i opisz to miejsce
Wymagania szczegółowe: V.1) Uczeń opisuje [...] miejsca [...]. VII.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
• Ten podpunkt polecenia jest dwuczłonowy. Aby wypowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (poinformowanie, gdzie odbyła się lekcja ORAZ opisanie tego miejsca), np. <i>Siamo andati in un bosco tranquillo</i>. („odniósł się i rozwinął”). • Jeżeli uczeń <u>w minimalnym stopniu nawiązał tylko do jednego członu</u>, tj. a) poinformował, gdzie odbyła się lekcja, ale nie opisał tego miejsca, np. <i>Il maestro ha organizzato la lezione in campagna</i>. (nawiązanie do pierwszego członu, drugi człon niezrealizowany) LUB b) opisał miejsce, w którym odbyła się lekcja, ale nie poinformował, co to za miejsce, np. <i>Lì era molto tranquillo</i>. (nawiązanie do drugiego członu, pierwszy człon niezrealizowany), wówczas uznaje się, że <u>odniósł się</u> do tego podpunktu polecenia. • Jeżeli uczeń <u>rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu</u>, a drugiego nie zrealizował, uznaje się, że <u>odniósł się</u> do tego podpunktu polecenia, np. a) <i>Siamo andati nella fattoria dei miei genitori</i>. (rozbudowana informacja o tym, gdzie odbyła się lekcja, ale brak opisu tego miejsca) b) <i>Era un posto molto calmo e simpatico</i>. (rozbudowany opis miejsca, w którym odbyła się lekcja, ale brak informacji, co to za miejsce). • Akceptowana jest taka realizacja <u>drugiej części tego podpunktu polecenia</u>, w której uczeń: a) podaje elementy krajobrazu naturalnego / charakterystyczne obiekty znajdujące się w miejscu lub w pobliżu miejsca, w którym odbyła się lekcja, lub podaje lokalizację miejsca, np. <i>C'erano alberi intorno</i>. („odniósł się”), <i>C'era un monumento di un poeta</i>. („odniósł się”), <i>Siamo andati in un parco vicino alla nostra scuola</i>. („odniósł się i rozwinął”) b) opisuje to, co wyróżnia to miejsce spośród pozostałych, np. wskazuje na warunki, jakie tam zazwyczaj panują lub panowały w dniu przeprowadzenia lekcji, np. <i>È un posto dove molte persone passeggiano spesso</i>. („odniósł się”), ALE <i>Lì passeggio</i>

spesso. („nie odniósł się”).

- Akceptowana jest taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której uczeń wyraża swoją opinię na temat miejsca, w którym odbyła się lekcja, tj. *bello, originale, interessante, eccezionale, fantastico* itd., np. *Abbiamo avuto la lezione in un posto perfetto. („odniósł się”), Il giardino dove siamo andati era fantastico. („odniósł się i rozwinął”).*
- Opisując miejsce, w którym odbyła się lekcja, uczeń może porównać je do innych miejsc, w tym do tych, w których zazwyczaj ma lekcje, np. *Il posto dove abbiamo fatto questa lezione era più piacevole della nostra aula. („odniósł się”).*
- Za opis miejsca nie są uznawane sformułowania takie jak *mi piace (molto), amo, odio*, określające stosunek piszącego do miejsca, w którym odbyła się lekcja, np. *Mi piace molto questo posto. („nie odniósł się”), Siamo andati in un parco che mi piace molto. („odniósł się”), Siamo andati in un vecchio parco che mi piace molto. („odniósł się i rozwinął”).*
- Nazwy własne, w tym dane adresowe miejsca, w którym odbyła się lekcja, nie są traktowane jako odniesienie do tego podpunktu polecenia, np. *Il professor Parini ha organizzato una lezione di musica a Łazienki. („nie odniósł się”), ALE Il professor Parini ha organizzato una lezione di musica nel parco Łazienki. („odniósł się”).*
- Jeśli realizując ten podpunkt polecenia, uczeń używa wyrażen jednoznacznie wykluczających miejsce na świeżym powietrzu, wówczas realizację pierwszego członu tego podpunktu polecenia traktuje się jako „nie odniósł się”, np. *Abbiamo visitato la biblioteca. („nie odniósł się”), ALE Abbiamo visitato la sala più grande della biblioteca. („odniósł się”).*

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Abbiamo passato un po' di tempo all'aria aperta. Lì abbiamo avuto una lezione di biologia con la nostra insegnante.	Il nostro maestro ha organizzato una lezione sulla spiaggia. C'erano molte vecchie case.	Siamo andati su una spiaggia dove c'erano molti turisti. Il nostro insegnante ha organizzato questa lezione in uno degli zoo più grandi della Polonia.

- **wyjaśnij, na czym polegało jedno z zadań, które musieliście wykonać podczas tych zajęć**

Wymagania szczegółowe:

V.2) Uczeń opowiada o czynnościach [...] z przeszłości [...].

VII.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Jako realizację tego podpunktu polecenia uznaje się wszystkie typowe czynności wykonywane na polecenie nauczyciela podczas lekcji na świeżym powietrzu przez samego piszącego, część uczniów i/lub całą klasę, np. dokonywanie obserwacji przyrody, fotografowanie i opisywanie napotkanych roślin i zwierząt, gry i zabawy, zajęcia sportowe, językowe i artystyczne itd., np. *La signora Tripaldi ci ha chiesto di pulire il bosco.* („odniósł się”), *Abbiamo fotografato monumenti.* („odniósł się”), *Ogni studente doveva scegliere un albero e disegnarlo.* („odniósł się i rozwinął”).
- Nie jest akceptowana taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której piszący:
 - a) opisuje jedynie reakcje, wrażenia, emocje, jakie towarzyszyły jemu i/lub innym kolegom z klasy w trakcie lekcji / wykonywania zadania, np. *Eravamo contenti durante tutta la lezione.* („nie odniósł się”)
 - b) przedstawia wyłącznie opinię – swoją i/lub kolegów z klasy – na temat zadania, które otrzymali, np. *Il compito che ci ha dato il professor Berti non era difficile.* („nie odniósł się”)
 - c) podaje tylko czas realizacji zadania / czas trwania lekcji, np. *Abbiamo fatto alcune attività per 30 minuti.* („nie odniósł się”).

Takie informacje mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli wyjaśnia, na czym polegało jedno z zadań, które uczniowie mieli wykonać podczas zajęć, np. *Abbiamo raccolto funghi. Non è stato difficile.* („odniósł się i rozwinął”).
- Wymagane jest użycie **czasu przeszłego**. Jeżeli zdający realizuje ten podpunkt polecenia używając wyłącznie czasu teraźniejszego lub przyszłego, to taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *Dobbiamo osservare gli animali.* (O→N).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Abbiamo fatto molte cose.	Dovevamo toccare gli alberi.	Dovevamo toccare gli alberi per rilassarci.
Il professore ci ha dato un compito fantastico.	Abbiamo imparato una canzone.	Abbiamo imparato una canzone. Ero molto contenta.

- **uzasadnij, dlaczego lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł.**

Wymaganie szczegółowe:

V.6) Uczeń wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].

- Z realizacji tego podpunktu polecenia musi wynikać, że lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł – dla piszącego i/lub dla jego klasy. W tym celu uczeń może wskazać korzyści z takich lekcji (m. in. możliwość zdobycia nowych umiejętności, aktywnie spędzony czas, nauka poprzez działanie/ćwiczenia praktyczne, integracja), np. *Ho imparato a essere più ecologico nella vita di ogni giorno.* („odniósł się i rozwinął”).
- Sformułowania, w których uczeń wyraża swój pozytywny stosunek do lekcji na świeżym powietrzu, m.in. za pomocą takich zwrotów jak *mi piace (molto)*, *lo amiamo*, *sono contento/a*, ale nie uzasadnia, dlaczego to dobry pomysł, np. *Amo le lezioni all’aperto.*, nie stanowią realizacji tego podpunktu polecenia. Takie sformułowania mogą być natomiast traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element, czyli przedstawia zaletę/zalety przeprowadzania lekcji na świeżym powietrzu, np. *Sono contento di questa lezione nel parco.* („nie odniósł się”), ALE *Sono contento di questa lezione nel parco. Ho imparato molto.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli w pracy uczeń wyraża negatywny stosunek do lekcji na świeżym powietrzu, to wówczas ten podpunkt polecenia traktuje się jako „nie odniósł się”, np. *Secondo me le lezioni all’aperto sono inutili.* („nie odniósł”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
È una buona idea organizzare una lezione fuori e non a scuola. Mi piacciono le lezioni all’aperto.	Così possiamo passare il tempo in modo piacevole. Le lezioni all’aria aperta sono un’occasione per divertirsi.	I miei amici amano le lezioni di questo tipo: osservare è molto interessante. Ci piacciono molto le lezioni all’aria aperta perché impariamo più velocemente che a scuola.